

Статья 7.2

Назначение и выплата пособия на трудоспособность
Эстонской Республикой

1. Пособие на трудоспособность на основании настоящего Договора назначается лицам, проживавшим на территории Эстонской Республики на момент установления им сниженной трудоспособности в соответствии с законодательством Эстонской Республики о пособии на трудоспособность с учетом особенностей, предусмотренных настоящей статьей.

2. Лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, имеют право на повторную оценку трудоспособности:

в период проживания на территории Эстонской Республики в соответствии с законодательством Эстонской Республики о пособии на трудоспособность;

в период проживания на территории Российской Федерации, если лицо предоставит ходатайство об оценке трудоспособности в течение срока, на который установлена сниженная трудоспособность или в течение 12 месяцев со дня истечения указанного срока.

3. В случае проживания лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, на территории Эстонской Республики пособие на трудоспособность выплачивается им как в случае отсутствия трудоспособности, так и в случае частичной трудоспособности в соответствии с законодательством о пособии на трудоспособность Эстонской Республики с учетом положения пункта 5 настоящей статьи.

4. В случае проживания лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, на территории Российской Федерации пособие на трудоспособность выплачивается им во время срока продолжительности отсутствия трудоспособности в соответствии с законодательством Эстонской Республики с учетом положений пункта 5 настоящей статьи. При частичной трудоспособности пособие на трудоспособность не выплачивается.

5. Назначенное лицам пособие на трудоспособность уменьшается на сумму пенсии, выплачиваемой им Российской Федерацией, за исключением сумм социальной доплаты к ней. Если выплачиваемая Российской Федерацией сумма пенсии равна или превышает сумму пособия на трудоспособность, то пособие на трудоспособность не выплачивается.";

3) в разделе III "Сотрудничество Сторон":

а) статью 8 дополнить пунктами 4 и 5 следующего содержания:

"4. Суммы пенсии, необоснованно излишне выплаченные компетентным учреждением одной Договаривающейся Стороны, которым выплата этой пенсии прекращена, могут быть удержаны в ее пользу из сумм пенсии, выплачиваемых компетентным учреждением другой Договаривающейся Стороны, в порядке и размерах, которые предусмотрены ее законодательством и другими нормативными правовыми актами.

5. Документы, представляемые в целях реализации настоящего Договора, подготовленные компетентным учреждением одной Договаривающейся Стороны, принимаются компетентными учреждениями другой Договаривающейся Стороны без легализации или иного специального удостоверения.";

б) статью 9 изложить в следующей редакции:

"Статья 9

Защита данных

1. В соответствии с положениями настоящей статьи и по запросу лица компетентные учреждения обеих Договаривающихся Сторон имеют право осуществлять обработку его персональных данных только в целях применения настоящего Договора.

2. При передаче персональных данных согласно пункту 1 настоящей статьи компетентное

учреждение Договаривающейся Стороны применяет законодательство и другие нормативные правовые акты по защите частной жизни и персональных данных этой Договаривающейся Стороны.

3. Последующая обработка, включая хранение персональных данных компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, которому эти данные переданы, осуществляется согласно законодательству и нормативным правовым актам по защите частной жизни и персональных данных этой Договаривающейся Стороны.

4. Персональные данные, ссылка на которые делается в настоящей статье, являются конфиденциальными и обрабатываются исключительно для определения права на пенсии и пособия в соответствии с настоящим Договором. Передача персональных данных, указанных в запросе на получение информации, производится только между компетентными учреждениями обеих Договаривающихся Сторон и не могут быть переданы третьим лицам.

5. Компетентные учреждения используют все разумные меры с тем, чтобы персональные данные были актуальными и полными, а также ограничивались персональными данными, необходимыми для удовлетворения ходатайства принимающего персональные данные компетентного учреждения. Компетентные учреждения исправляют неточные персональные данные и удаляют их или ограничивают доступ к персональным данным, не являющимся необходимыми для удовлетворения ходатайства принимающего персональные данные компетентного учреждения, при том условии, что это не будет ограничивать права лица.

6. Компетентные учреждения принимают необходимые правовые, организационные и технические меры для защиты персональных данных, требуемые в соответствии с настоящим Договором, от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, потери, изменения, блокирования, копирования, предоставления, распространения, а также от иной неавторизованной и неправомерной обработки.

7. Лицо вправе запросить информацию о содержании и обработке своих персональных данных, и компетентное учреждение должно представить лицу указанную информацию.

8. Лицо вправе потребовать исправления неточных или недостоверных персональных данных, а также ограничения и прекращения обработки данных. Компетентное учреждение должно осуществить указанную операцию незамедлительно, за исключением случаев, когда требование лица необоснованно или когда имеются иные основания для отказа, вытекающие из законодательства и других нормативных правовых актов этой Договаривающейся Стороны.

9. Все действия, проводимые с обработкой данных, записываются в файлы логов и учитываются.

10. Если лицо сочтет, что при обработке персональных данных нарушаются его права, то Договаривающиеся Стороны должны обеспечить лицу возможность обратиться в учреждение по надзору за защитой персональных данных и в суд для защиты своих прав.

11. Перечень персональных данных, используемых и обрабатываемых на основании настоящего Договора, определяется Договаривающимися Сторонами в соглашении о применении Договора.";

в) предложение первое статьи 11:

после слов "к трудовой деятельности," дополнить словами "объеме трудоспособности,";

после слов "выплата пенсии" дополнить словами "или пособия на трудоспособность";

4) в разделе IV "Заключительные положения":

а) пункт 5 статьи 13 признать утратившим силу;

б) статью 15 дополнить пунктом 3 следующего содержания:

"3. В случае прекращения действия настоящего Договора выплата пособия на трудоспособность, назначенного в соответствии с его положениями, продолжается до истечения срока, на который установлено отсутствие трудоспособности."